

**HP Vectra VL**  
*serie 7*

**Guida d'uso**

---

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercializzazione e di idoneità a scopi particolari, e non limitatamente a queste. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per eventuali errori qui contenuti o per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo di questo materiale.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard.

Matrox® è un marchio registrato di Matrox Electronic Systems Ltd. MGA™ e MGA Millennium™ sono marchi di Matrox Graphics Inc.

Microsoft®, MS®, MS-DOS® e Windows® sono marchi di Microsoft Corporation, registrati negli Stati Uniti.

Pentium® è un marchio di Intel Corporation registrato negli Stati Uniti.

Hewlett-Packard France  
Commercial Desktop Computing Division  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

© 1997 Hewlett-Packard Company

---

---

---

Guida d'uso

---

## Destinatari del manuale

Il manuale è destinato a chi ha necessità di:

- Installare il PC per la prima volta.
- Risolvere i problemi posti dal PC.
- Sapere come ottenere informazioni e assistenza.

---

## Informazioni importanti sull'ergonomia

Prima di usare il PC, si consiglia vivamente di leggere le informazioni sul suo uso ergonomico. Gli utenti di Windows NT 4.0 e Windows 95 devono fare clic sul pulsante Avvio e cercare in **Programmi – HP Info**, oppure fare clic su **Avvio**, selezionare **Guida in linea** e fare doppio clic su “Lavorare al meglio”.

---

## Informazioni importanti sulla sicurezza

---

### **AVVERTENZA**

Se non si è certi di riuscire a sollevare il PC o il video senza rischi, non cercare di farlo da soli.

Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione, o conforme alle norme del proprio paese. Per togliere l'alimentazione dal PC, è necessario estrarre il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia quindi di collocare il PC vicino a una presa facilmente accessibile. Per ragioni di sicurezza, prima di togliere il coperchio dal PC, ricordarsi di estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e di scollegarsi dalla rete di telecomunicazioni. Riaccendere il PC solo dopo avere rimesso il coperchio.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'alimentatore.

Il PC HP è un prodotto laser di classe 1. Non manomettere in alcun modo le unità laser.

---

# Sommario

Informazioni importanti sulla sicurezza . . . . .	ii
---	----

## 1 Preparazione e utilizzo del PC

Disimballaggio del PC . . . . .	2
Collegamento di mouse, tastiera e stampante . . . . .	3
Collegamento del video . . . . .	4
Collegamento in rete (solo alcuni modelli) . . . . .	5
Collegamento di accessori audio (solo alcuni modelli) . . . . .	6
Collegamento dei cavi di alimentazione . . . . .	8
Pannello di controllo del PC . . . . .	10
Avvio e arresto del PC . . . . .	11
Ottimizzazione dei consumi . . . . .	14
Altre informazioni e guida in linea . . . . .	15

## 2 Installazione di accessori nel PC

Accessori installabili . . . . .	18
Rimozione e riposizionamento del coperchio . . . . .	19
Rimozione e riposizionamento dell'alimentatore . . . . .	21

Installazione di memoria . . . . .	22
Installazione di dispositivi di memoria di massa . . . . .	25
Installazione di schede accessorie . . . . .	28
Per maggiori informazioni. . . . .	30

### **3 Diagnostica**

Programmi di diagnostica hardware per HP Vectra. . . . .	32
Se il PC non si avvia correttamente . . . . .	32
Se il PC ha un problema hardware. . . . .	33
Programma HP Setup . . . . .	35
Servizi di informazione e assistenza Hewlett Packard . . . . .	36

---

Preparazione e utilizzo del PC

---

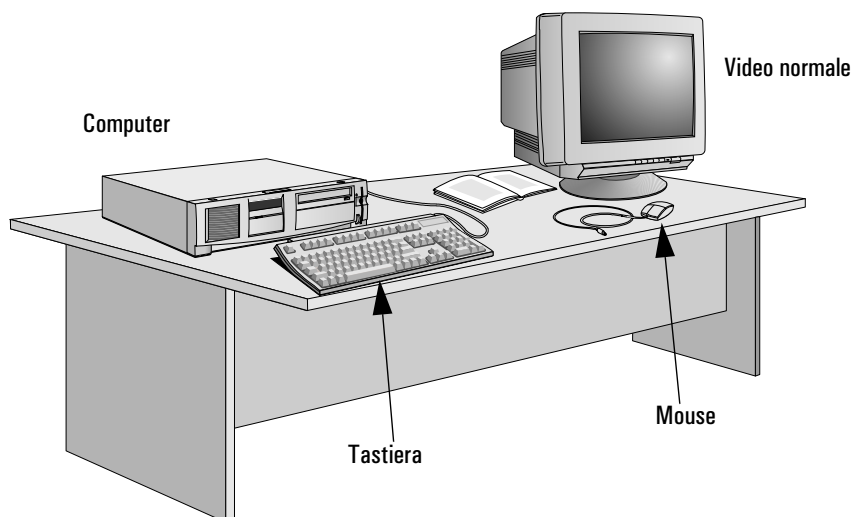
## Disimballaggio del PC

---

### **AVVERTENZA**

---

Se non si è sicuri di sollevare il PC o il video, non farlo da soli.



- 1 Disimballare i componenti.
- 2 Mettere il PC su un tavolo robusto (o sul pavimento) vicino a prese di corrente facilmente accessibili, con spazio sufficiente per la tastiera, il mouse e gli altri accessori. Il PC può essere posizionato sia orizzontalmente che verticalmente (con l'unità a dischetto in alto).
- 3 Mettere il PC in modo da avere facile accesso ai connettori posteriori.
- 4 Per informazioni sul video, consultare la relativa documentazione.

#### Sistema operativo

Il sistema operativo del PC è precaricato sul disco rigido e viene impostato al primo avvio del PC.

#### Attrezzi per l'installazione

Per preparare il PC non serve alcun attrezzo, ma se si vuole installare un'unità a disco o una scheda accessoria, occorre un cacciavite. Per dettagli sull'installazione degli accessori, consultare il capitolo 2, *"Installazione di accessori nel PC"*.



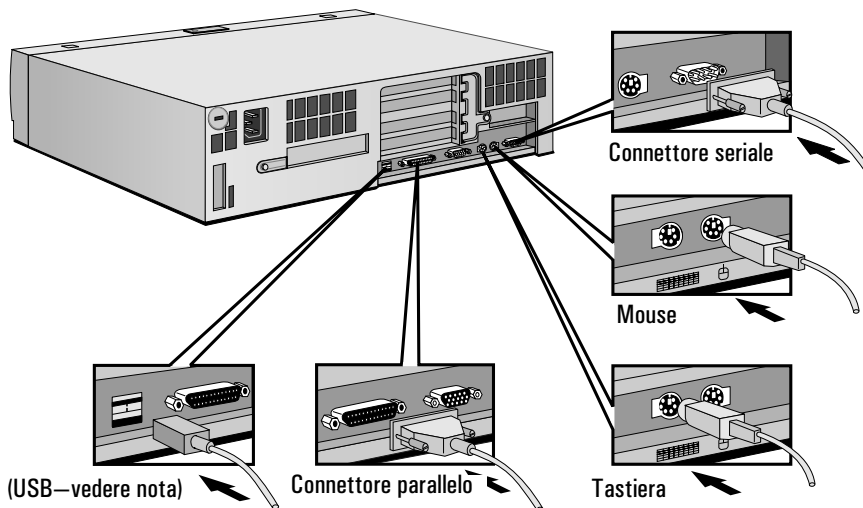
---

## Collegamento di mouse, tastiera e stampante

Inserire i connettori di mouse, tastiera e video sul retro del computer.  
*La forma dei connettori consente l'inserimento in un solo senso.*

Collegare il cavo della stampante sul retro del computer e stringere le viti di fermo. Usare il connettore con l'etichetta:

- Parallel (connettore parallelo a 25 pin) per il dispositivo parallelo, come la stampante.
- Serial (connettore seriale a 9 pin) per il dispositivo seriale.



---

### NOTA

I connettori USB (Universal Serial Bus ) sono destinati agli accessori USB, la maggior parte dei quali viene configurata automaticamente appena collegati fisicamente al PC.

L'USB non è supportato da tutti i sistemi operativi, anche se lo è dall'ultima versione di Windows 95 (precaricato su alcuni modelli).

---

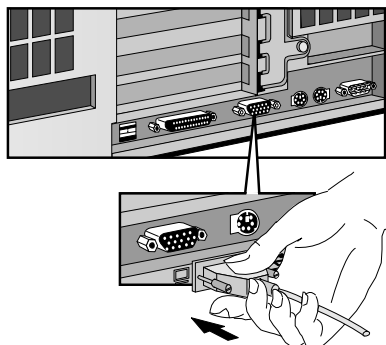
---

## Collegamento del video

Collegare il video al pannello posteriore del computer. *La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso.* Stringere le viti di fissaggio del cavo del video.

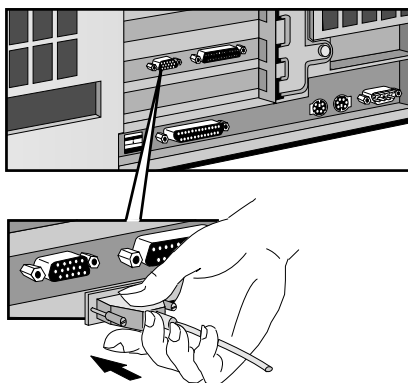
### Modelli con controller video integrato

Se il PC ha un controller video integrato, usare il connettore video illustrato nella figura che segue.



### Modelli con scheda video Millennium

Se il PC ha una scheda video Millennium, usare il connettore video illustrato in questa figura.

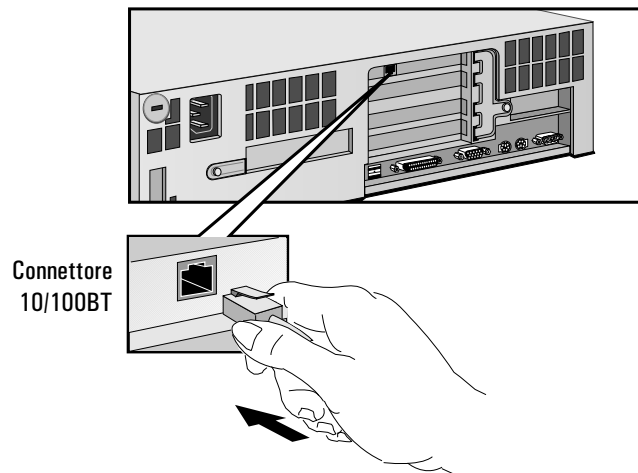


---

## Collegamento in rete (solo alcuni modelli)

Comunicare all'amministratore di rete che il PC Workstation sta per essere collegato alla rete.

Collegare il cavo di rete al connettore LAN RJ-45 UTP (Unshielded Twisted Pair).



Una volta collegato il cavo di rete al PC, occorre abilitare il collegamento in rete nel programma di setup del PC (per entrare nel programma di setup del PC, premere **F2** durante l'avvio).

## 1 Preparazione e utilizzo del PC

Collegamento di accessori audio (solo alcuni modelli)

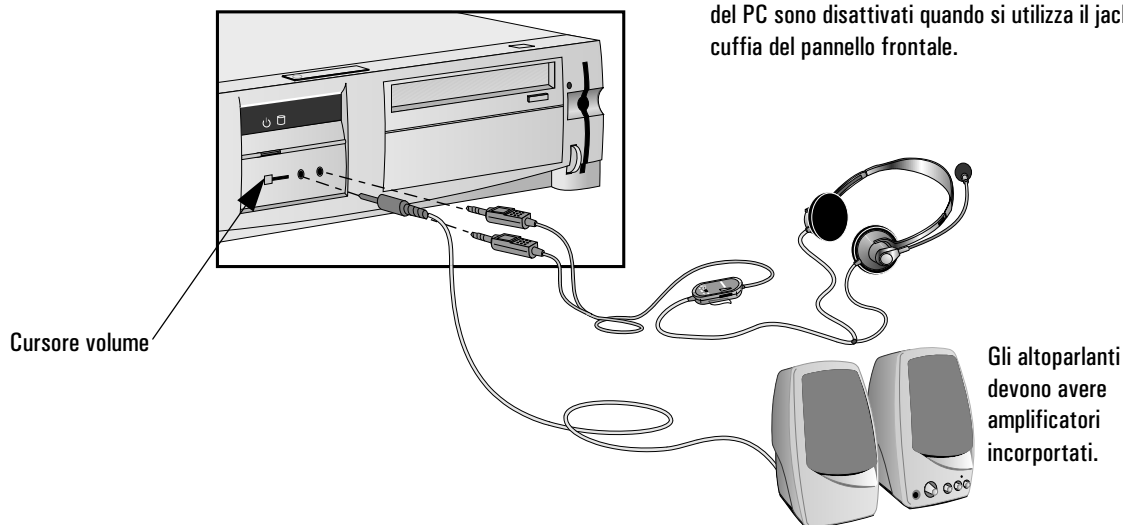
---

### Collegamento di accessori audio (solo alcuni modelli)

Se il PC ha funzioni multimediali, avrà un pannello posteriore multimediale, cioè dotato di jack per set cuffia/microfono, un jack per microfono e un cursore volume.

#### NOTA

L'altoparlante interno e il jack Line Out sul retro del PC sono disattivati quando si utilizza il jack cuffia del pannello frontale.



Gli accessori audio riportati qui (set cuffia/microfono, altoparlanti) non sono in dotazione al PC.

---

#### AVVERTENZA

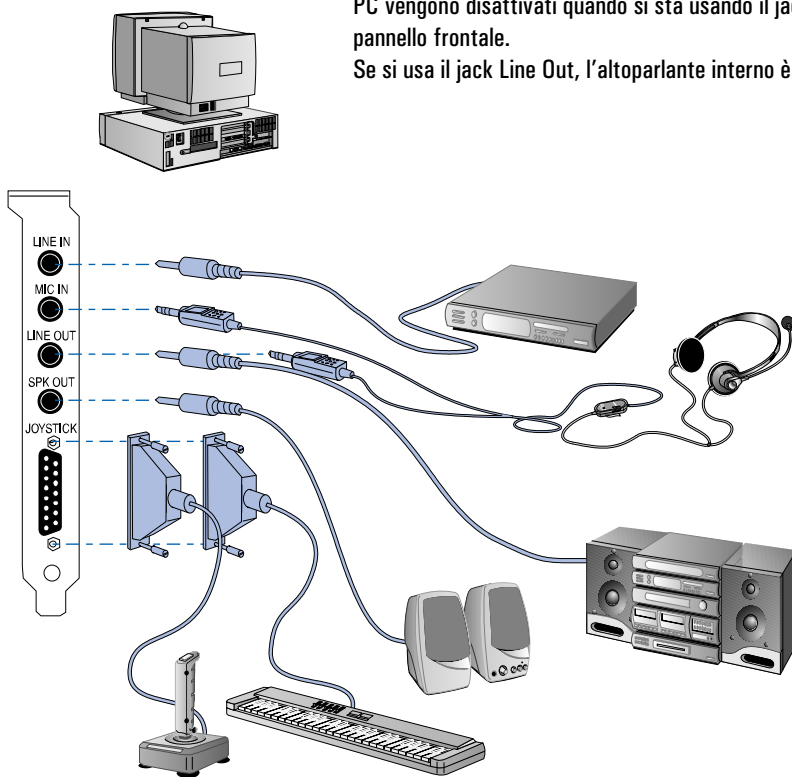
Per evitare il fastidio di rumori improvvisi, abbassare sempre il volume prima di collegare le cuffie o gli altoparlanti.

L'ascolto prolungato di suoni ad alto volume può causare danni permanenti all'udito. Prima di indossare le cuffie, metterle intorno al collo e abbassare il volume. Dopo averle indossate, aumentare gradatamente il volume, fino a raggiungere un livello ottimale di ascolto, quindi lasciare il volume in quella posizione.

---

NOTA

**Se si usa il jack Line Out, l'altoparlante interno è disattivato.**



Gli accessori audio raffigurati qui (cuffie, altoparlante, joystick, strumento musicale e sistema hifi) non sono forniti col PC.

---

## Collegamento dei cavi di alimentazione

---

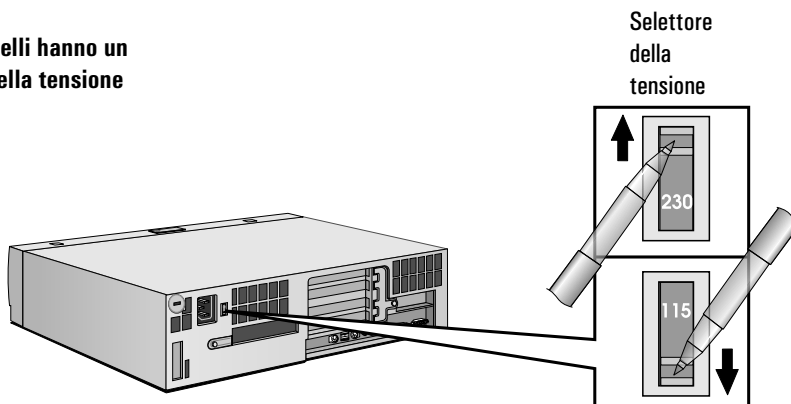
### **AVVERTENZA**

Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione o conforme alle norme del paese. Per scollegare l'alimentazione del PC, togliere il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia di collocare il PC vicino a una presa facilmente accessibile.

---

- 1 Alcuni modelli hanno un selettore della tensione come quello riportato nella figura che segue.

**Alcuni modelli hanno un selettore della tensione**



Se il PC acquistato *non* ha un selettore della tensione, saltare direttamente al punto 2.

Se il PC *ha* un selettore della tensione:

- a Togliere l'etichetta di avvertimento che il connettore di alimentazione del computer.
- b *Verificare che la tensione selezionata sia quella adatta al proprio paese* (la tensione viene selezionata in sede di produzione e dovrebbe essere quella prevista).

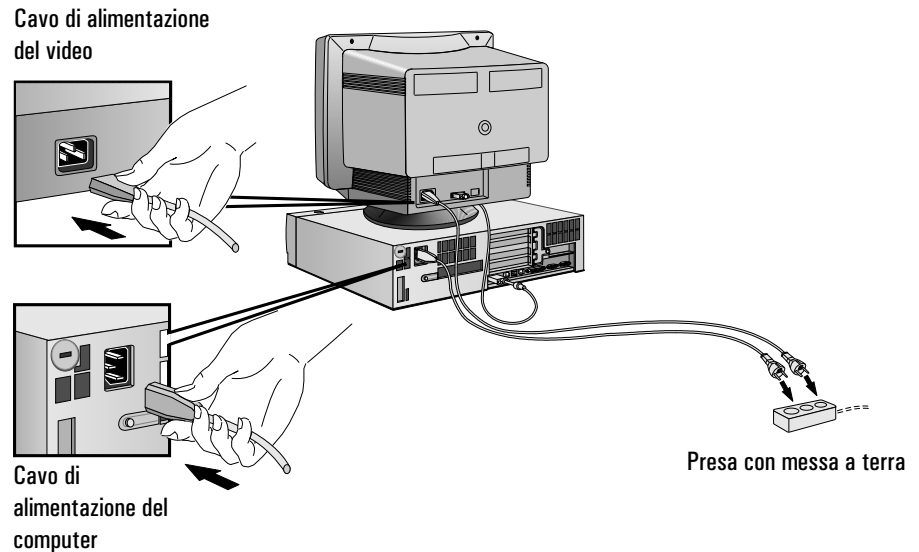
---

**AVVERTENZA**

---

Se il PC ha un selettore di tensione, prima di collegare il cavo di alimentazione verificare che la tensione selezionata sia quella prevista per il proprio paese (per sapere se il PC ha un selettore della tensione, osservare le figure nella pagina precedente).

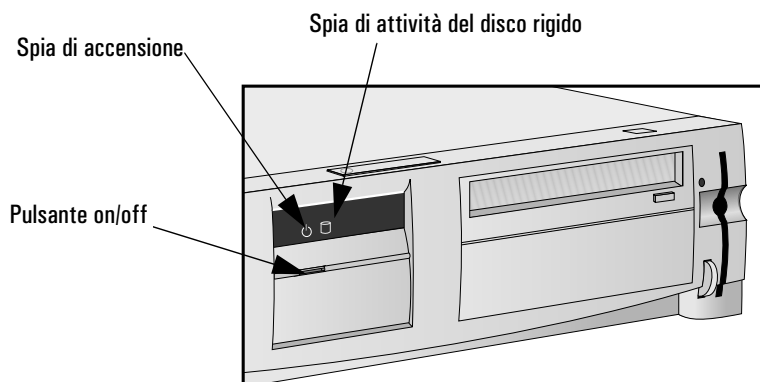
- 2 Collegare i cavi di alimentazione al video e al computer (*la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso*).
- 3 Collegare i cavi di alimentazione del video e del computer a prese di corrente con messa a terra.



---

## Pannello di controllo del PC

Il pannello hardware del PC è posizionato nella parte anteriore del computer.



Pulsante on/off	Premere il pulsante per accendere o spegnere il PC.
Spia di attività del disco rigido	La spia brilla/lampeggia quando si accede al disco rigido. Questa spia funziona anche se viene installata una seconda unità IDE a disco rigido (fornita da HP). Se questa unità viene sostituita con un'unità a disco rigido SCSI, la spia non funziona.
Modelli con pannello frontale multimediale	Se il PC ha funzioni multimediali, è provvisto di jack cuffie/altoparlante, jack microfono e cursore volume (per ulteriori informazioni sul pannello frontale multimediale, vedere a pagina 6).



---

## Avvio e arresto del PC

---

### NOTA

---

Per accendere il PC per la prima volta, consultare il paragrafo "Primo avvio del PC", a pagina 12.

### Avvio del PC

- 1 Prima di avviare il PC, accendere sempre il video.
- 2 Avviare il PC in uno dei modi seguenti:
  - Premere il pulsante di accensione sul pannello frontale.
  - Premere la barra spaziatrice della tastiera.

L'accensione da barra spaziatrice funziona solo se è stata abilitata nel programma *Setup* (premere **F2**) durante l'avvio per entrare nel programma di setup) e se l'interruttore 8 della scheda di sistema è CHIUSO (per ulteriori informazioni sugli interruttori di sistema, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento*, che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36).

All'accensione, mentre appare il logo Vectra, il computer esegue i test POST (Power-On-Self-Test) mentre viene visualizzato il logo Vectra. Per visualizzare i dettagli dei test, premere **Esc** per andare alla Schermata riepilogativa HP dove gli eventuali errori rilevati dai test POST vengono visualizzati automaticamente (per maggiori dettagli consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36).

- 3 Se nel programma *Setup* è stata impostata una password, il relativo prompt compare a video dopo il completamento dei test automatici. In questo caso, per potere usare il PC è necessario inserire la password e premere **Invio**.

L'utente ha la facoltà di tentare tre password. Dopo il terzo tentativo andato a vuoto, per poter ritentare è necessario riavviare il PC.

## 1 Preparazione e utilizzo del PC

### Avvio e arresto del PC

#### Primo avvio del PC

Se il PC ha del software preinstallato, esso viene inizializzato al primo avvio del PC. Il processo di inizializzazione dura pochi minuti durante i quali imposta la lingua e predispone il software all'uso dell'hardware installato nel computer (queste impostazioni potranno essere modificate in seguito).

#### Inizializzazione del software

---

**NOTA**

---

NON SPEGNERE il PC durante l'inizializzazione del software: ciò potrebbe essere causa di fenomeni imprevisti.

Per inizializzare il software:

- 1 Accendere prima il video e poi il PC.

All'accensione il PC visualizza il logo Vectra ed esegue i test automatici all'accensione (POST). Premere **[Esc]** per leggere i dettagli dei test nella Schermata riepilogativa HP.

Il Pc visualizza automaticamente gli errori rilevati dai test e può richiedere all'utente di premere **[F2]** per avviare il programma *Setup* e risolvere il problema.

- 2 Ha inizio la procedura di inizializzazione del software. Viene visualizzata la licenza software e l'utente ha la possibilità di leggere i consigli ergonomici forniti in Lavorare al meglio. La routine di inizializzazione pone quindi alcune domande sul PC.

Chiede, ad esempio, il nome della persona che utilizzerà il PC e il nome dell'azienda in cui lavora (se necessario, il nome potrà essere cambiato successivamente).

- 3 Nel corso dell'inizializzazione, l'utente può compilare il modulo di registrazione della garanzia in fondo a questo manuale.
- 4 Al termine dell'inizializzazione, fare clic su OK per riavviare il PC.

### Dopo il riavvio del PC

- ☐ Sistemare la tastiera in una posizione comoda.
- ☐ Regolare la luminosità e il contrasto del video in base alle proprie esigenze. Se l'immagine non riempie lo schermo o non è centrata, regolarla servendosi degli appositi comandi (per maggiori dettagli, consultare la documentazione del video).

### Selezione del sistema operativo

Se si decide di cambiare il sistema operativo usato dal PC, verificare che il campo **Sistema operativo PnP** del programma *Setup* sia impostato correttamente. Se si utilizza il sistema operativo preinstallato, questo campo dovrebbe essere già impostato correttamente.

Se si utilizza un sistema operativo Plug and Play come Windows 95, impostare il campo **Sistema operativo PnP** del menu **Principale** del programma *Setup* su **Sì**.

Per sistemi operativi non Plug and Play come Windows NT 4.0, impostare il campo su **No**. Per sapere se il sistema operativo è Plug and Play, consultare la documentazione del sistema operativo. Per entrare nel programma di setup del PC, premere **(F2)** durante l'avvio.

### Arresto del PC

Per arrestare il PC, assicurarsi di essere usciti da tutti i programmi e sistemi operativi (se necessario) e premere il tasto dell'accensione sul pannello di controllo.

Arresto del PC in  
Windows NT 4.0 o  
Windows 95

Con alcuni sistemi operativi, come Windows 95 o Windows NT 4.0, il PC si spegne automaticamente quando si chiude il sistema operativo.

Consultare il manuale del sistema operativo per informazioni su come chiudere o uscire dal sistema operativo.

---

## Ottimizzazione dei consumi

Le funzioni di ottimizzazione dei consumi, consentono di ridurre i consumi del PC rallentandone l'attività, quando questo non viene usato dall'utente.

HP Lock per  
Windows NT 4.0  
e Windows 95

HP Lock, il programma di utilità HP precaricato con Windows NT 4.0, permette di configurare la funzione di ottimizzazione e di ottenere altre funzioni di arresto del sistema e di sicurezza. Per ulteriori informazioni su HP Lock, fare click sul pulsante **Avvio** e cercare la guida in linea di HP Lock nel menu **Programmi**.

Programma HP Setup

L'ottimizzazione dei consumi può essere configurata anche nel programma HP *Setup* (vedere "Voci del menu Alimentazione" in HP *Setup*). Per entrare nel programma *Setup* del PC, premere **(F2)** durante l'avvio.

Per ulteriori informazioni sulle possibilità del sistema operativo utilizzato di gestire l'ottimizzazione dei consumi si rimanda alla documentazione del sistema stesso.

---

## Altre informazioni e guida in linea

### Sull'unità a disco rigido del PC

Sul disco rigido del PC sono state caricate ulteriori informazioni sul PC. Fra queste:

- Guida in linea HP—le funzioni basilari e le loro modalità di impiego.

Sotto Windows NT 4.0 and Windows 95, gli utenti possono accedere alle informazioni facendo clic su **Avvio** e cercando in **Programmi-HP Info**.

- Lavorare al meglio—guida all'uso ergonomico del computer.

Sotto Windows NT 4.0 e Windows 95 gli utenti possono accedere a queste informazioni facendo clic su **Avvio** e cercando in **Programmi - HP Info** oppure facendo clic su **Avvio** e selezionando **Guida in linea**.

- Uso del suono sul PC—descrive il modo in cui utilizzare al meglio il proprio sistema audio (solo su alcuni modelli).

Sotto Windows NT 4.0 e Windows 95 gli utenti possono accedere a queste informazioni facendo clic su **Avvio** e cercando in **Programmi - HP Info**.

### Nel kit MIS del proprio PC

Il MIS kit contiene questo manuale più alcuni documenti riguardanti l'addestramento, l'assistenza e le informazioni tecniche per questo prodotto (per maggiori dettagli sul contenuto del kit, vedere a pagina 36).

Il kit MIS per il PC acquistato è disponibile gratuitamente nel sito WWW HP (<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>).

## 1 Preparazione e utilizzo del PC

Altre informazioni e guida in linea

---

## Installazione di accessori nel PC

Il capitolo fornisce informazioni generali sull'installazione di accessori nel PC, per maggiori informazioni, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* del proprio PC, che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36.

## 2 Installazione di accessori nel PC

Accessori installabili

---

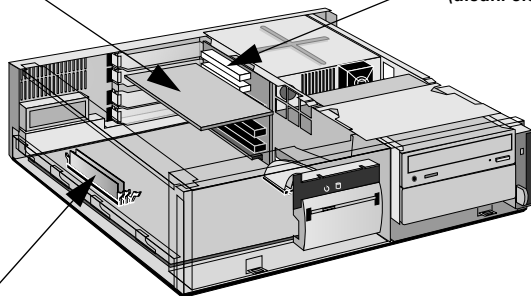
### Accessori installabili

#### **Memoria video**

(solo modelli con scheda Millennium)

#### **Fino a quattro schede accessorie**

(alcuni slot possono avere schede preinstallate)



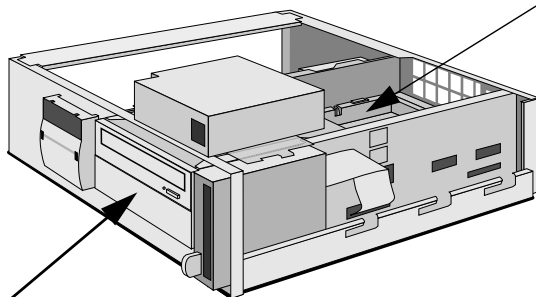
#### **Moduli di memoria principale (SDRAM):**

SDRAM in kit da 16 MB

SDRAM in kit da 32 MB

SDRAM in kit da 64 MB

SDRAM in kit da 128 MB



**Questo spazio può essere utilizzato:**

- per un'unità a disco rigido supplementare oppure
- per una scheda accessoria PCI

#### **Una o due mensole per dispositivo ad accesso frontale liberi**

Unità Zip

Unità a nastro

Unità CD-ROM (già installata su alcuni modelli)



---

## Rimozione e riposizionamento del coperchio

---

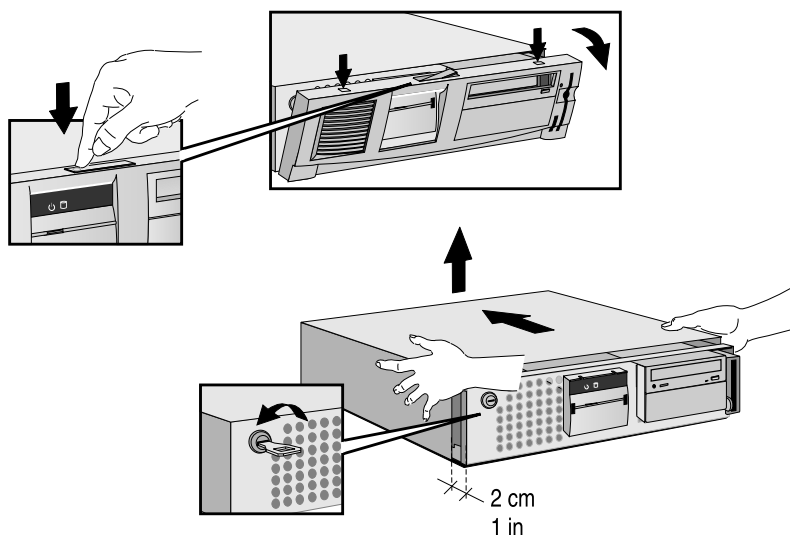
### **AVVERTENZA**

Per ragioni di sicurezza, non togliere mai il coperchio dal PC prima di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa e scollegato tutte le connessioni dalla rete di telecomunicazioni. Rimettere il coperchio prima di riaccendere il PC.

---

### Rimozione del coperchio

- 1 Spegnere video e computer.
- 2 Scollegare il PC, il video e i cavi di alimentazione e di telecomunicazione.
- 3 Se necessario, sbloccare il coperchio con la chiave sul pannello frontale.
- 4 Premere i due fermi verso il basso, spostare il pannello frontale verso il basso e poi estrarlo.
- 5 Se necessario, aprire il coperchio con la chiave fornita con il PC.
- 6 Tenere il coperchio per i lati, spingerlo avanti di circa 2 cm ed estrarlo.

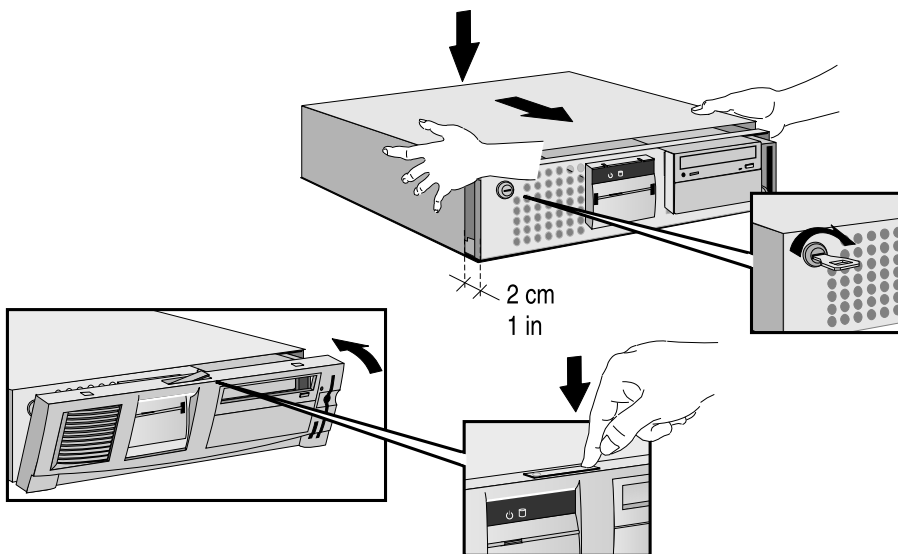


## 2 Installazione di accessori nel PC

Rimozione e riposizionamento del coperchio

### Riposizionamento del coperchio dopo l'installazione degli accessori

- 1 Controllare che tutti gli accessori siano stati installati.
- 2 Controllare che tutti i cavi interni siano collegati correttamente e che non intralcino il riposizionamento del coperchio.
- 3 Controllare che la serratura del coperchio sia aperta.
- 4 Abbassare il coperchio sul computer (allineare la parte anteriore del coperchio con il bordo frontale interno del computer) e fissarlo in posizione.
- 5 Se necessario, chiudere il coperchio con la chiave.
- 6 Rimettere il pannello frontale inserendo prima le due cerniere inferiori, quindi spostarlo verso l'alto e fissarlo in posizione. I due fermi si posizioneranno correttamente.



- 7 Chiudere il fermo centrale sul pannello frontale in alto.
- 8 Ricollegare tutti i cavi dati e di alimentazione.

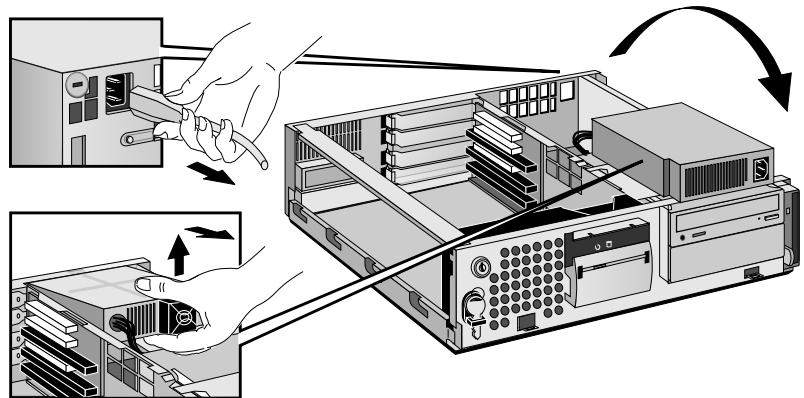
## Rimozione e riposizionamento dell'alimentatore

Per accedere alle mensole posteriori delle unità e delle schede accessorie supplementari, occorre rimuovere l'alimentatore.

### Rimozione dell'alimentatore

1. Scollegare il cavo dell'alimentatore e togliere il coperchio dal PC.

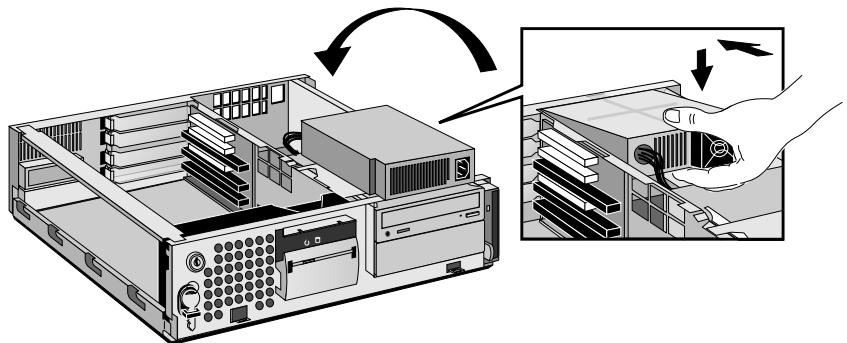
2. Sollevare la parte anteriore dell'alimentatore ed estrarlo tenendolo in posizione orizzontale. Togliere l'alimentatore e metterlo, rivolto verso il basso, sopra l'unità frontale.



### Riposizionamento dell'alimentatore

1. Sollevare la parte frontale dell'alimentatore (lato della ventola) e farla scivolare nella parte posteriore del PC.

2. Abbassare la parte frontale dell'alimentatore, in modo che il fermo sui due lati si fissi in posizione.



---

## Installazione di memoria

---

### ATTENZIONE

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. SPEGNERE l'apparecchiatura. Non toccare l'accessorio coi vestiti. Per annullare l'elettricità statica, appoggiare la confezione dell'accessorio sopra l'alimentatore mentre lo si estrae. Manipolare l'accessorio il meno possibile e con la massima cura.

---

### Installazione di memoria principale

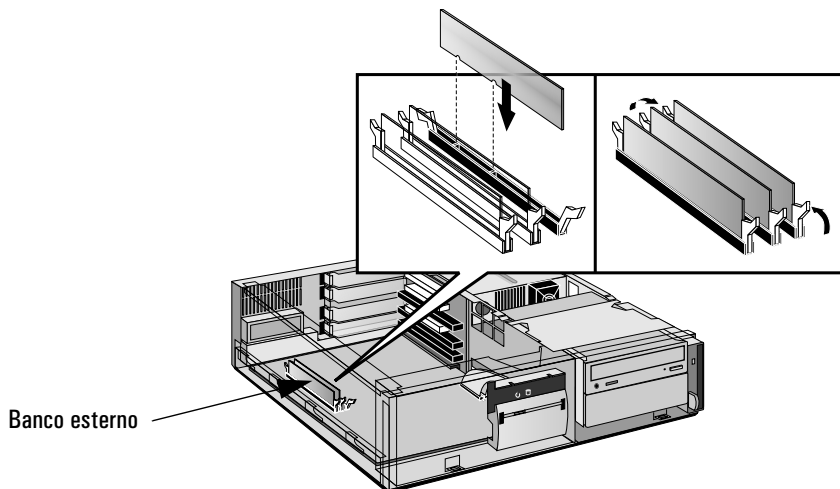
Il PC è dotato di memoria principale. Se quella disponibile non è sufficiente per le applicazioni utilizzate, può essere potenziata fino a un massimo di 384 MB (3 x 128 MB).

La memoria principale è disponibile in moduli da 16, 32, 64 e 128 MB. Ci sono tre “banchi” di memoria, ognuno dei quali per un solo modulo di memoria.

Banco	Moduli di memoria installabili
Esterno (vicino al bordo)	Già occupato da un modulo di memoria preinstallato, di solito un modulo SDRAM da 32 MB.
Intermedio	Modulo SDRAM da 16 MB, 32 MB, 64 o 128 MB.
Interno	Modulo SDRAM da 16 MB, 32 MB, 64 o 128 MB.

Per installare un modulo di memoria principale:

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione dal computer e le connessioni con la rete di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 19).
- 3 Allineare il connettore del modulo di memoria con lo zoccolo dello slot. Inserire il modulo nello slot con un'inclinazione di 90° gradi rispetto alla scheda di sistema.



Se occorre rimuovere un modulo di memoria principale, sganciare i fermi, far ruotare il modulo in avanti ed estrarlo dallo zoccolo.

- 4 Prima di rimettere il coperchio e l'alimentatore, installare tutti gli altri accessori. Ricollegare tutti i cavi.
- 5 Controllare la Schermata riepilogativa HP per verificare la nuova configurazione (per informazioni su come accedere alla Schermata riepilogativa HP, premere **Esc** quando compare il logo Vectra durante l'avvio).

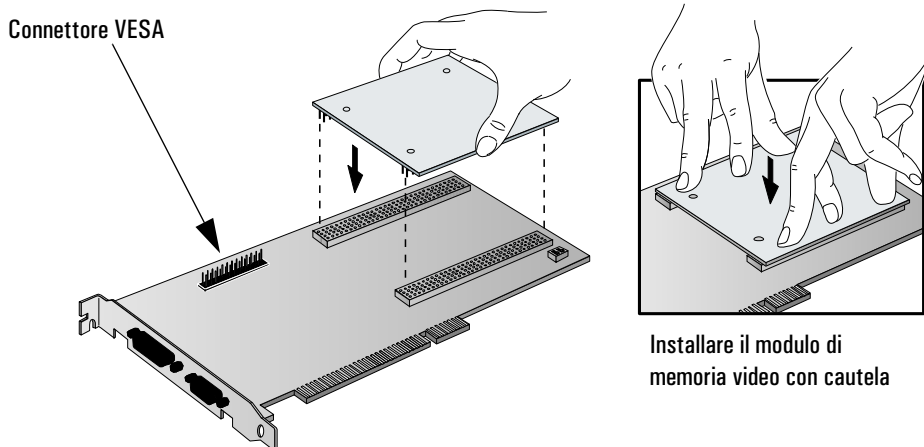
## 2 Installazione di accessori nel PC

### Installazione di memoria

#### Potenziamento della scheda di memoria Millennium

Se il PC è dotato della scheda video Millennium, questa può essere espansa per ottenere più colori e una migliore risoluzione.

- 1 Spegnere il video e il computer e scollegare i cavi di alimentazione e quelli delle telecomunicazioni. Quindi togliere il coperchio dal computer.
- 2 Svitare il profilo di chiusura dal retro del PC. Prendere nota dello slot in cui la scheda si trova.
- 3 Estrarre con cautela la scheda dallo slot, tenendola con il bordo ai due lati e senza piegarla. Con i componenti verso l'alto, appoggiare la scheda su una superficie pulita, piana, robusta e senza elettricità statica tenendola sempre per i bordi.
- 4 Installare il modulo di memoria sulla scheda video. Rimettere la scheda nel suo slot premendola nello zoccolo con decisione. Verificare che il connettore della scheda si incastri bene nello zoccolo e non tocchi i componenti delle altre schede. Fissare la scheda con il profilo.



- 5 Dopo aver installato tutti gli altri accessori rimettere il coperchio e ricollegare tutti i cavi.

---

## Installazione di dispositivi di memoria di massa

Nel PC possono essere installati altri dispositivi di memoria di massa, come un'unità a disco rigido, a Zip, CD-ROM o a nastro. Nel PC possono essere installate fino a due unità a disco rigido.

---

### NOTA

Può essere installata anche un'altra unità a disco rigido o CD-ROM non IDE, ma in questo caso sono necessari una scheda accessoria e un driver (di solito fornito con il nuovo accessorio). Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore dell'accessorio da installare.

Il paragrafo descrive le *mensole* e i *connettori dati* da usare per installare un nuovo dispositivo di memoria di massa IDE.

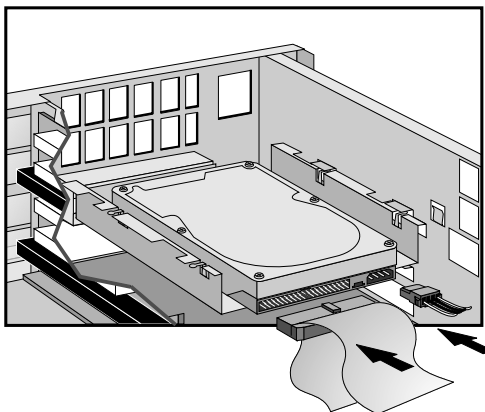
Per istruzioni dettagliate sull'installazione, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* del PC, che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36.

### Mensole per dispositivi

Per i dispositivi di memoria di massa il PC offre queste mensole:

- La mensola posteriore superiore.  
Vi si può alloggiare un'altra unità a disco rigido da 3,5".

Installazione di  
un'unità a disco rigido  
da 3,5" sulla mensola  
posteriore in alto



Oppure in questa posizione può essere installata una scheda accessoria PCI.

## 2 Installazione di accessori nel PC

Installazione di dispositivi di memoria di massa

---

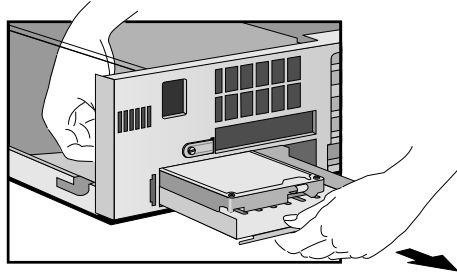
### ATTENZIONE

Maneggiare l'unità a disco con cura, evitando urti e movimenti violenti che potrebbero danneggiarne i componenti interni.

Prima di installare un'unità a disco rigido, eseguire il backup dei propri file, seguendo le istruzioni riportate nella documentazione del proprio sistema operativo.

- La mensola posteriore inferiore.  
Vi si può installare un'unità a disco rigido da 3,5" o da 5,25".

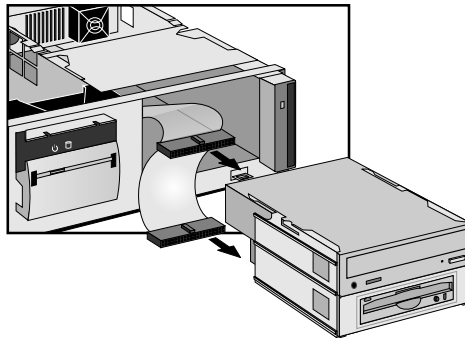
Installazione di un'unità a disco rigido da 3,5" sulla mensola posteriore in basso.



Nella maggior parte dei modelli la mensola è già occupata da un'unità a disco rigido.

- Le due mensole frontali.  
Vi si possono installare dispositivi IDE a supporto estraibile, come l'unità CD-ROM, l'unità ZIP o l'unità a nastro.

Installazione di unità CD-ROM e Zip sulle mensole frontali



Sulla mensola frontale superiore la maggior parte dei modelli ha già un'unità CD-ROM preinstallata.

---

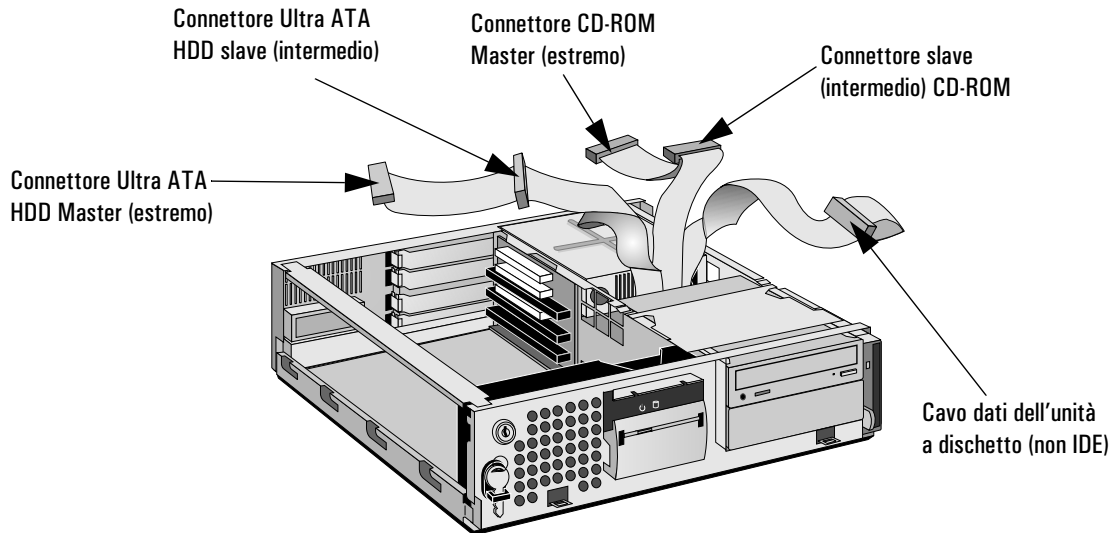
### AVVERTENZA

Per evitare scosse o danni agli occhi provocati dalla luce al laser dell'unità CD-ROM, non aprire la scatola dell'unità CD-ROM. Solo il personale dell'assistenza è autorizzato a farlo.



## Collegamento di dispositivi IDE

Se si installa un'unità Zip, a disco rigido, CD-ROM o a nastro IDE, è necessario collegare i suoi cavi dati e di alimentazione. I cavi di alimentazione sono schematizzati in questa figura:



Connettori dati da utilizzare

Il PC è dotato di tre cavi dati, due dei quali per dispositivi IDE:

- Un cavo per unità a disco rigido Ultra ATA IDE (Integrated Drive Electronics) avanzato che supporta fino a due unità a disco rigido IDE, una delle quali già collegata. Il cavo porta l'etichetta "HDD". Per le migliori prestazioni, usare questo cavo per collegare le unità a disco rigido IDE compatibili Ultra ATA.
- Un secondo cavo per unità IDE, in grado di supportare fino a due dispositivi IDE. Vanno collegate a questo cavo, con etichetta "CD-ROM", le unità CD-ROM, Zip o a disco rigido.

Con questi cavi possono essere collegati alla scheda di sistema fino a quattro dispositivi IDE (per sapere se è necessaria l'impostazione di ponticelli o il rispetto di particolari procedure di installazione, consultare il manuale del dispositivo di memoria).

## 2 Installazione di accessori nel PC

Installazione di schede accessorie

La tabella seguente spiega quali connettori usare quando si installano dispositivi supplementari.

Esempi di varie combinazioni di unità IDE		
Configurazione	Collegamenti ai cavi dati	
1 unità a disco rigido	1. Disco rigido di avvio:	Connettore master, Cavo HDD
2 unità a disco rigido	1. Disco rigido di avvio: 2. Seconda unità disco rigido:	Connettore master, Cavo HDD Connettore slave, Cavo HDD
1 unità a disco rigido 1 unità CD-ROM	1. Disco rigido di avvio: 2. Unità CD-ROM:	Connettore master, Cavo HDD Connettore master, Cavo CD-ROM
2 unità a disco rigido 1 unità CD-ROM	1. Disco rigido di avvio: 2. Seconda unità disco rigido: 3. Unità CD-ROM:	Connettore master, Cavo HDD Connettore slave, cavo HDD Connettore master, Cavo CD-ROM
1 unità a disco rigido 1 unità CD-ROM 1 unità Zip	1. Disco rigido di avvio: 2. Unità CD-ROM: 3. Unità Zip:	Connettore master, Cavo HDD Connettore master, Cavo CD-ROM Connettore slave, Cavo CD-ROM
2 unità a disco rigido 1 unità CD-ROM 1 unità Zip	1. Disco rigido di avvio: 2. Seconda unità disco rigido: 3. Unità CD-ROM: 4. Unità Zip:	Connettore master, Cavo HDD Connettore slave, Cavo HDD Connettore master, Cavo CD-ROM Connettore slave, Cavo CD-ROM

---

## Installazione di schede accessorie

---

### ATTENZIONE

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. Spegnerne l'apparecchiatura. Non toccare l'accessorio con i vestiti. Per annullare l'elettricità statica, appoggiare la confezione dell'accessorio sopra l'alimentatore mentre lo si estrae. Manipolare l'accessorio il meno possibile e con la massima cautela.

Per informazioni dettagliate sull'installazione e la configurazione delle schede accessorie, si rimanda alla *Guida di manutenzione e potenziamento* del proprio PC, che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36.

Il PC è dotato di quattro slot principali per schede accessorie e di uno supplementare:

- Slot 1 (primo in alto) per una scheda PCI normale a 32 bit.
- Slot 2 per scheda PCI normale a 32 bit o per scheda normale ISA a 16 bit.
- Slot 3 per scheda PCI normale a 32 bit o per scheda normale ISA a 16 bit.
- Slot 4 (in basso) per scheda ISA a 16 bit di mezza lunghezza.
- Slot 5 (supplementare), sotto l'alimentatore, per schede PCI a 32 bit di metà lunghezza. In alternativa, questo spazio può essere usato per un'unità a disco rigido (vedere a pagina 25).

### Configurazione delle schede accessorie

Quando si avvia il PC dopo aver installato una scheda accessoria Plug and Play, il BIOS individua automaticamente quali risorse hardware (IRQ, DMA, range di memoria e indirizzi di I/O) vengono utilizzati dai componenti di sistema.

Se invece si installa una scheda ISA non Plug and Play, è necessario configurarla perché il PC la possa riconoscere e usare.

Per maggiori dettagli sulle capacità del sistema operativo e i limiti sulla configurazione delle schede non Plug and Play, si rimanda alla documentazione fornita con il sistema operativo.

Tutte le schede accessorie PCI sono Plug and Play, mentre non lo sono tutte le schede ISA. In caso di dubbio consultare la documentazione della scheda da installare.

### Consigli utili per l'installazione delle schede accessorie

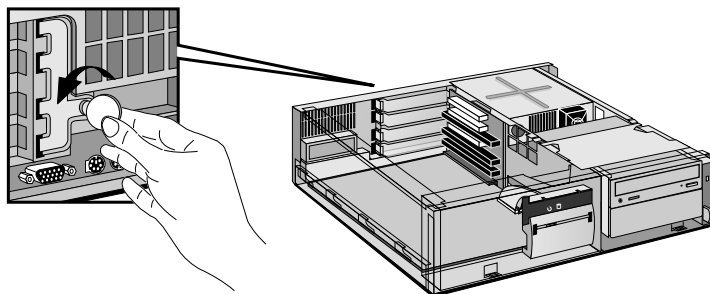
Per maggiori dettagli sull'installazione delle schede accessorie, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* per il proprio PC (che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36).

- Dopo aver scollegato il cavo dell'alimentatore del computer e tutti i cavi di rete, togliere il coperchio dal computer.

## 2 Installazione di accessori nel PC

Per maggiori informazioni

- Sul retro del PC, svitare il profilo di chiusura (può esser utile una moneta) e toglierlo.



- Cercare uno slot libero. Alcune schede possono preferire posizioni e imporre procedure speciali riportate nei loro manuali.
- Allineare il connettore della scheda con lo zoccolo dello slot e spingerlo nello zoccolo. Controllare che il connettore della scheda rimanga solidale con lo zoccolo e non tocchi le altre schede.
- Rimettere il profilo di chiusura sul retro del PC e controllare che tutte le schede e i copri-slot siano correttamente allineati e saldamente fissati dal profilo di chiusura.

---

### Per maggiori informazioni

Per informazioni più dettagliate sull'installazione degli accessori, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* del proprio PC (che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36), con informazioni su:

- Rimozione e sostituzione dell'alimentatore.
- Installazione di un disco rigido da 3,5" in uno slot posteriore interno.
- Installazione di un disco rigido da 5,25" in uno slot frontale interno.
- Installazione di un'unità Zip, CD-ROM o a nastro.
- Installazione e configurazione di schede accessorie.

---

## Diagnostica

Il capitolo descrive le procedure di individuazione e soluzione dei problemi che si possono incontrare usando il PC. Per ulteriori informazioni, consultare la *Guida di manutenzione e potenziamento* del PC che fa parte del kit MIS descritto a pagina 36.

---

## Programmi di diagnostica hardware per HP Vectra

Il programma Vectra Hardware Diagnostics facilita la risoluzione dei problemi hardware che si riscontrano nei PC Vectra e nei PC Workstation HP. Gli strumenti forniti consentono di:

- Controllare la configurazione del sistema e verificare che funzioni correttamente.
- Eseguire la diagnostica dei problemi legati all'hardware.
- Fornire dati precisi ai tecnici specializzati HP, cosicché questi possano risolvere il problema in maniera rapida e efficiente.

E' importante avere utilizzato l'ultima versione del programma per la risoluzione dei problemi hardware. I tecnici dell'assistenza potrebbero infatti richiederlo prima di fornire la loro assistenza.

L'ultima versione del programma può essere richiesta ai Servizi elettronici di informazioni HP, disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

Per accedere a questi servizi, collegarsi al sito WWW HP all'indirizzo:  
**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**.

---

## Se il PC non si avvia correttamente

Se il PC non parte correttamente e non compaiono messaggi di errore quando lo si accende:

- Controllare che il computer e il video siano accesi (deve essere illuminata la spia di alimentazione).
- Controllare la regolazione del contrasto e della luminosità.
- Controllare che tutti i cavi di collegamento e di alimentazione siano perfettamente inseriti.
- Controllare che la presa di corrente funzioni.

Se il problema persiste, contattare il personale interno all'azienda che si occupa della manutenzione e dell'assistenza ai PC collegati in rete.

---

## Se il PC ha un problema hardware

Il paragrafo descrive le procedure di intervento in caso di problemi al video, alla tastiera o al mouse.

---

### **AVVERTENZA**

Prima di togliere il coperchio per controllare i collegamenti dei cavi o le impostazioni dei ponticelli, verificare che tutti cavi di alimentazione e di telecomunicazione siano stati scollegati.

Per evitare scosse e danni agli occhi provocati dalla luce al laser, non aprire la scatola dell'unità CD-ROM, sulla quale può intevernire solo personale autorizzato. Per i requisiti di alimentazione e la lunghezza d'onda, vedere la tabella sul CD-ROM. Questo PC è un prodotto laser di classe 1. Non manomettere l'unità laser.

---

## Il video non funziona correttamente

### Se il video è offuscato o illeggibile

Se a video non compare nulla, ma il PC si avvia e la tastiera e le altre periferiche funzionano correttamente:

- Verificare che sia stata fornita la password prevista dal PC.
- Controllare che le regolazione del contrasto e delle luminosità del video siano corrette.
- Verificare che il cavo del video sia saldamente collegato.
- Controllare che il video sia collegato e acceso.
- Spegnerne il video e staccarne il cavo dalla presa. Scollegare il cavo video ed esaminare i piedini del suo connettore. Se qualche pin è piegato, raddrizzarlo con cautela.

### Altri problemi al video

Se l'immagine a video non è allineata con lo schermo, centrarla usando i comandi del video (consultandone il manuale per ulteriori istruzioni). Controllare nel manuale del video quale velocità di rinfresco è necessaria, usando il pannello di controllo del video per selezionare quella prevista.

### 3 Diagnostica

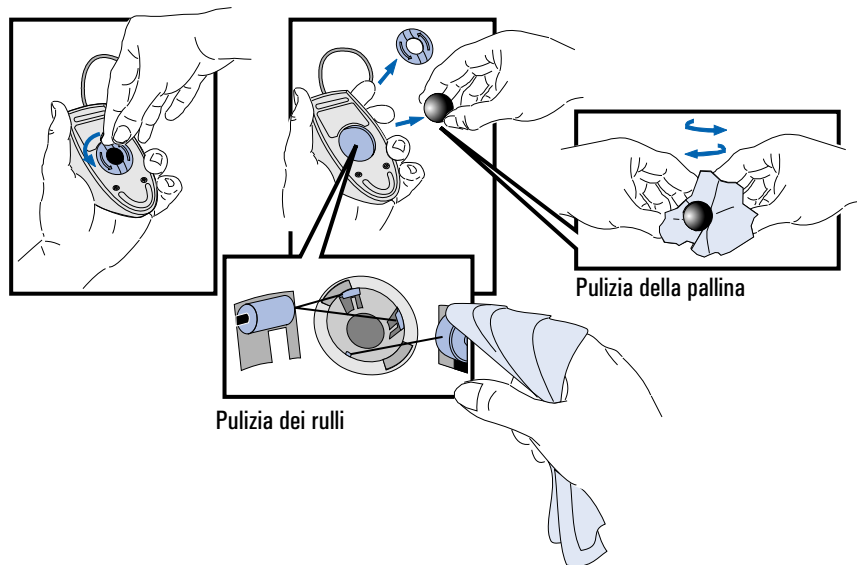
Se il PC ha un problema hardware

#### Se la tastiera non funziona

- Controllare che sia saldamente collegata al PC.
- Controllare che nessun tasto sia bloccato. In questo caso picchiettarlo più volte con un dito.
- Controllare che non siano caduti liquidi sulla tastiera. Se così fosse, la tastiera va riparata o sostituita.
- Se accendendo il PC, il sistema operativo si avvia e la tastiera è correttamente collegata ma non funziona, potrebbe esserci una password impostata su “tastiera bloccata”. Significa che bisogna immettere una password per sbloccare la tastiera (e il mouse).

#### Se il mouse non funziona

- Verificare che il mouse sia collegato correttamente al PC.
- Controllare che il suo driver, fornito con il software precaricato, sia installato correttamente.
- Pulire la pallina e i rulli nel modo illustrato usando un panno senza sfilacciature o residui.





---

## Programma HP Setup

Per controllare la configurazione del PC quando viene usato per la prima volta:

Prima accendere o riavviare il PC

Se il PC è spento, accendere prima il video e quindi il PC.

Se il PC è già acceso, salvare i dati, uscire da tutti i programmi e riavviare il PC. Sotto Windows NT 4.0 o Windows 95, utilizzare il comando **Chiudi sessione- Riavvia il sistema** nel menu **Avvio**. Il comando permette l'uscita automatica dal sistema e riavvia il PC. Nei sistemi operativi come Windows NT 3.51, occorre uscire dal sistema, spegnere e riaccendere il PC manualmente usando il pulsante di accensione.

Per passare alla Schermata riepilogativa HP

Quando compare il logo *Vectra* a video, premere **[Esc]** per accedere alla Schermata riepilogativa HP che rimane visualizzata solo per pochi istanti. Per visualizzarla a tempo indefinito (a descrizione dell'utente), premere **[F5]**.

La schermata riepilogativa riporta la configurazione di base del PC, come ad esempio la memoria principale.

Per passare al programma *Setup*

Per passare subito al programma *Setup* e saltare quindi alla schermata riepilogativa, premere **[F2]** invece di **[Esc]** quando compare a video il logo *Vectra*.

Il programma *Setup* consente di visualizzare e modificare la configurazione del PC, come le password e la modalità standby (risparmio di energia).

Per passare al menu Boot

Per passare al menu Boot premere **[F8]** quando compare il logo *Vectra* sul video.

Il menu Boot riporta i dispositivi in ordine di avvio (unità a dischetto, unità CD-ROM, unità a disco rigido e rete). Da questo menu è anche possibile passare al programma *Setup* per modificare l'ordine proposto.

---

## Servizi di informazione e assistenza Hewlett Packard

I computer Hewlett Packard sono progettati per garantire qualità e affidabilità negli anni. Perché ogni sistema di elaborazione acquistato conservi la propria affidabilità e si mantenga costantemente aggiornato, HP e una rete internazionale di rivenditori autorizzati e addestrati sono a disposizione dei propri clienti per offrire loro una gamma completa di servizi e soluzioni.

Ulteriori informazioni  
sul PC nel kit MIS

Per informazioni sui servizi offerti, si rimanda al kit MIS Hewlett-Packard per il prodotto acquistato, disponibile nel sito WWW HP:

**<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>**

Il kit MIS del PC include:

- Guida in linea HP—descrive le funzioni chiave del PC e le loro modalità d'uso (disponibili anche su disco rigido).
- Uso del suono sul PC—descrive come ottenere il meglio dal sistema audio (disponibile anche sul disco rigido nei modelli multimediali).
- Esplorazione del PC —descrive le parti fondamentali del PC e come ottimizzarne le prestazioni.
- Guida di manutenzione e potenziamento —descrive in dettaglio le modalità di installazione degli accessori e fornisce informazioni particolareggiate sulla diagnostica.
- Familiarization Guide—manuale di addestramento destinato al personale incaricato dell'assistenza e della manutenzione dei PC.
- Network Administrator's Guide—informazioni sull'installazione del driver di rete per amministratori di rete.
- Service Handbook Chapters—informazioni sul potenziamento e la sostituzione dei componenti complete dei numeri di parte HP.

Informazioni dettagliate sui servizi di supporto e assistenza offerti da HP sono disponibili anche nel sito WWW HP.

---

---

Norme e garanzia

# Norme

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' Secondo le norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

**Il costruttore:** HEWLETT-PACKARD  
**Indirizzo:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Dichiara che il prodotto:** **Nome prodotto:** Personal Computer  
**N. di modello:** HP VECTRA VL 6/XXX serie 7  
Modelli DT e MT

**E' conforme alle seguenti specifiche:**

SICUREZZA Internazionale: IEC 950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europa: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3

EMC CISPR 22:1993 + A1 / EN 55022:1994 Classe B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Linee di segnale,  
1 kV Linee di alimentazione

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995

FCC Titolo 47 CFR, Parte 15 Classe B <sup>2)</sup> / ICES-003, Comma 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup>  
AS / NZ 3548:1992

**Informazioni supplementari:** Il prodotto qui menzionato soddisfa i requisiti (e presenta il relativo marchio CE) della direttiva EMC 89/336/EEC emendata dalla direttiva 93/68/EEC e della Direttiva sulle basse tensioni 73/23/EEC.

<sup>1)</sup> Il prodotto è stato testato in configurazione tipica con Sistemi Personal Computer Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Questo dispositivo è conforme alla Clausola 15 delle norme FCC. Il funzionamento avviene alle condizioni seguenti: (1) non può causare interferenze pericolose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza esterna, incluse quelle che producono effetti indesiderati.

**Grenoble**  
Ottobre 1997

Jean-Marc JULIA  
Quality Manager

SOLO per informazioni sulla conformità, contattare  
negli Stati Uniti:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel.: (415) 857-1501)

### **Sostituzione della batteria**

Se la batteria non è installata correttamente, è soggetta a rischio di esplosione. Per ragioni di sicurezza, non cercare mai di ricaricare, disassemblare, né bruciare la vecchia batteria. Sostituire la batteria solo con un modello simile o equivalente consigliato dal produttore. La batteria di questo PC è al litio e non contiene metalli pesanti. Tuttavia, per salvaguardare l'ambiente, non gettare le batterie nei rifiuti. Restituirle al rivenditore presso cui sono state acquistate o dove è stato acquistato il PC, oppure presso HP, dove verranno riciclate e smaltite senza inquinare l'ambiente. Per l'accettazione delle batterie usate, non è previsto alcun addebito.

### **Riciclaggio del PC**

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo Personal Computer HP è stato progettato nel massimo rispetto dell'ambiente.

HP si impegna ad accettare la restituzione di qualsiasi computer non più utilizzabile affinché possa essere avviato al riciclaggio.

In numerosi paesi essa ha realizzato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in funzione in Europa e negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione è riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono ricondotte ai loro componenti inerti attraverso speciali processi chimici.

Per maggiori dettagli sul programma di restituzione dei prodotti HP, contattare il proprio rivenditore o l'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino.



---

## Garanzia HP per l'hardware

**Importante: Di seguito sono elencate le dichiarazioni di garanzia per l'hardware. Si prega di leggerle attentamente.**

**I termini di garanzia possono variare da paese a paese. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore autorizzato HP oppure all'Ufficio vendite e assistenza Hewlett-Packard.**

### Garanzia limitata di tre anni per l'hardware

Hewlett-Packard (HP) garantisce questo prodotto hardware contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di tre anni dal ricevimento dello stesso da parte dell'acquirente finale.

La garanzia di tre anni comprende l'assistenza in loco per il primo anno di utilizzo (manodopera e parti di ricambio gratuiti) e un servizio di restituzione fornito da un Ufficio vendite e assistenza HP o da un centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP per il secondo e il terzo anno (solo parti di ricambio e manodopera gratuiti).

Se HP viene informata di tali difetti durante il periodo di garanzia, essa, a suo giudizio, riparerà o sostituirà i prodotti che si dimostrino difettosi.

Qualora HP non sia in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, al Cliente avrà riconosciuto come sola alternativa il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto.

### Limitazioni della garanzia

La suddetta garanzia non si applica ai difetti risultanti da: uso scorretto, modifiche non autorizzate, funzionamento o immagazzinaggio al di fuori delle specifiche ambientali per il prodotto, danni durante il trasporto, manutenzione non corretta o per difetti risultanti da uso di software, accessori, supporti magnetici, forniture, beni di consumo non HP o di parti non designate per l'uso con il prodotto.

Il prodotto può contenere parti ricostruite, equivalenti a quelle nuove per prestazioni o che sono state usate accidentalmente.

HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE E' LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA SOPRACITATA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSÌ LE SUDETTE LIMITAZIONI O ESCLUSIONI POSSONO NON APPLICARSI.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici e possono essere validi altri diritti che variano da stato a stato.

### Limitazione di responsabilità e rimedi

I RIMEDI SOPRA CITATI SONO I SOLI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INERENTI O CONSEGUENTI, INCLUSE PERDITE DI PROFITTO, BASATO SU CONTRATTO DI GARANZIA, TORTO O ALTRI PRINCIPI LEGALI.

La suddetta limitazione di responsabilità non si applica nel caso in cui in virtù del presente documento sia stabilito, da una corte competente come giurisdizione, che un prodotto HP venduto risulta difettoso e ha direttamente causato lesioni fisiche, morte o danni alla proprietà; in nessun caso la responsabilità di HP per danni alla proprietà potrà superare l'importo di 50.000 dollari statunitensi o il prezzo di acquisto del prodotto specifico che ha causato il danno. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, compresa la perdita di profitti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non applicarsi.

### Assistenza in loco durante il periodo di garanzia

Per ottenere l'assistenza in loco durante il periodo di garanzia, il Cliente deve contattare un Ufficio vendite e assistenza HP (in Italia telefonare al numero 02/9212 2779) o il centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP. Il Cliente dovrà su richiesta fornire la prova della data di acquisto.

A determinate condizioni (per i dettagli rivolgersi al centro HP locale) questa garanzia è estesa a livello internazionale ai prodotti acquistati da HP o da un rivenditore di personal computer HP che sono rispediti dall'acquirente originale per suo uso personale o forniti come parte di sistemi integrati dall'acquirente originale. Se disponibili nel paese di utilizzo, le condizioni di assistenza sono conformi a quelle in vigore nel paese stesso e possono essere garantite soltanto nei paesi a cui il prodotto è destinato. Se il prodotto normalmente non viene venduto da HP nel paese in cui viene utilizzato, per i servizi di assistenza, deve essere restituito al paese di acquisto. I tempi di risposta per l'assistenza in loco e di consegna del pezzo per il servizio di sostituzione, sono soggetti a variazioni in base alla disponibilità di parti non reperibili sul posto.

Sono coperti da questa garanzia il processore di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard interni all'unità di sistema (ad esempio le schede video, i dispositivi di memoria di massa e le unità di controllo dell'interfaccia).

L'assistenza per i componenti sostituibili dall'utente, come la tastiera o il mouse, prevede l'invio celere delle parti di ricambio. In questo caso, HP sosterrà anticipatamente le spese di spedizione, di dogana e le tasse, fornirà l'assistenza telefonica per la sostituzione dei componenti e sosterrà tutte le spese di spedizione, di dogana e le tasse dei componenti di cui essa autorizzi la restituzione.

I prodotti HP esterni all'unità di sistema (ad esempio i sottosistemi esterni di memoria, i video, le stampanti e le altre periferiche) sono coperti dalle rispettive garanzie. Per il software HP, fare riferimento alla garanzia relativa ai prodotti software HP.

Gli interventi in loco per prodotti non di Hewlett-Packard, sia interni che esterni all'unità di sistema, sono soggetti ai costi standard di viaggio e manodopera valutati caso per caso.

L'assistenza in loco è limitata o non disponibile in alcune località geografiche. Nelle zone escluse da HP (ossia quelle in cui ostacoli geografici, strade con problemi di percorribilità o trasporti pubblici inadatti proibiscano un viaggio normale) l'assistenza prevede il riconoscimento di costi supplementari.

Il tempo di risposta per l'assistenza HP in loco nelle aree percorribili è normalmente il giorno lavorativo successivo (esclusi i giorni di vacanza HP) per le zone 1-3 (generalmente 160 km dal centro HP). Il tempo di risposta è il secondo giorno lavorativo per le zone 4 e 5 (320 km), il terzo giorno lavorativo per la zona 6 (480 km) e previo accordo specifico oltre la zona 6. Per informazioni a questo proposito, rivolgersi all'Ufficio vendite e assistenza HP.

Le restrizioni di viaggio e i tempi di risposta per i servizi di assistenza forniti dal rivenditore sono definiti dal rivenditore stesso.

HP, i rivenditori e i distributori autorizzati possono offrire, a un costo supplementare, contratti di assistenza che prevedono una copertura durante il fine settimana e dopo l'orario lavorativo, un tempo di risposta più veloce e servizi nelle aree di viaggio escluse.

### **Responsabilità del cliente**

Prima che venga predisposta una visita in loco o la sostituzione di una parte, al Cliente può essere richiesto di eseguire i programmi diagnostici forniti da HP.

Il Cliente è responsabile della sicurezza dei propri dati privati e riservati e del mantenimento di una procedura esterna ai prodotti per la ricostruzione di file, dati o programmi persi o rovinati.

Per l'assistenza in loco il Cliente deve fornire: disponibilità del prodotto, spazio di lavoro e attrezzature adeguate a una distanza ragionevole dal prodotto, accesso e uso di tutte le informazioni e attrezzature ritenute necessarie da HP per effettuare l'assistenza, nonché tutti i prodotti di consumo e le forniture che il Cliente userebbe durante il funzionamento normale.

Un rappresentante del Cliente deve essere sempre presente quando l'assistenza viene effettuata in loco. Il Cliente deve dichiarare se il prodotto viene usato in un ambiente che possa essere potenzialmente dannoso alla salute del personale addetto alle riparazioni. HP o il rivenditore che deve effettuare le riparazioni può chiedere che il prodotto venga riparato dal personale del Cliente sotto la supervisione diretta di HP o del rivenditore.

### **Servizio di restituzione in garanzia**

Nei casi di assistenza per la restituzione di prodotti, la macchina deve essere rispedita a uno dei centri di assistenza designati da HP. Il Cliente deve essere inoltre pronto a fornire la prova della data di acquisto.

Il Cliente dovrà pagare in anticipo le spese di spedizione (e pagherà tutte le spese di dogana e di tasse) per i prodotti rispediti ad HP per l'assistenza in garanzia. HP pagherà per la spedizione del prodotto al Cliente, tranne che per i prodotti rispediti al Cliente da un altro paese.

(Rev. 25/09/97)

---

## Contratto di licenza per e garanzia limitata sui prodotti software HP

Il PC HP Vectra contiene software preinstallato. Prima di procedere si raccomanda di leggere attentamente il Contratto di licenza software.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARA' OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITA' A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO.

PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA.

### Contratto di licenza dei prodotti software HP

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHE' TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER..

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft (EULA) contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETA'.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

**CD-ROM DI RIPRISTINO DEL PRODOTTO.** Se insieme al computer è stato fornito il CD-ROM di ripristino del prodotto: (i) Il CD-ROM di ripristino del prodotto e/o il software di supporto può essere usato solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM è stato originariamente fornito. (ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato dal Contratto Microsoft (EULA).

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

**SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.



## **Garanzia HP sul software**

QUESTA GARANZIA HP SUL SOFTWARE COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DEL PRODOTTO HP, COMPRESO IL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO E SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE NON HP CHE POSSANO ESSERE INCLUSE NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O IN ALTRO MATERIALE COMPRESO NEL PACCHETTO DEL PRODOTTO.

**Garanzia software di novanta giorni.** HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente di errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non sia in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

**Supporti mobili (se forniti).** HP garantisce che i supporti mobili i, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si riveli difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente sarà tenuto a restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Nel caso in cui HP non sia in grado di sostituire il supporto in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporto non rimovibile del prodotto software.

**Richieste di garanzia.** Il Cliente è tenuto a notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

**Limitazioni della garanzia.** HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, su questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta. Alcuni stati o province non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, e così le suddette limitazioni possono non applicarsi. Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato, o da provincia a provincia.

**Limitazione di responsabilità e rimedi.** I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI), BASATO SU GARANZIA, CONTRATTO, TORTO O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, quindi la suddetta limitazione può non applicarsi.

**Assistenza in garanzia.** Si può ottenere l'assistenza in garanzia dall'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino o presso altri centri indicati nel manuale d'uso o nella documentazione sui servizi di assistenza.

(Rev. 19/11/96)



Caratteristiche tecniche

Caratteristiche	Descrizione
Peso (video e tastiera esclusi)	9 kg
Dimensioni	Larghezza : 43,5 cm Altezza: 13,2 cm Profondità: 44,6 cm
Ingombro	0,194 m <sup>2</sup>
Temperatura di immagazzinaggio	da -40 a 70 °C
Umidità di immagazzinaggio	dall'8% all'80% (relativa), senza condensa a 40°C
Temperatura di funzionamento	da 10 a 40°C
Umidità di funzionamento	dal 15% all'80% (relativa)
Alimentazione	Tensione di ingresso: 100 – 127V, 200 – 240V ac (alcuni modelli hanno un selettore della tensione) Frequenza di ingresso: 50/60 Hz Massima potenza di uscita: 120W continui

NOTA: Questi sono i valori di massimo consumo. Per dati più precisi, vedere il foglio dati di questo PC nel sito WWW HP.

Consumo

Consumo di energia (Windows NT 4.0)	115V / 60Hz	230V / 50Hz
Funzionamento con ingresso/uscita	< 52 W	< 52 W
Funzionamento senza ingresso/uscita	< 35 W	< 33 W
Standby	< 30 W	< 30 W
Spento	< 3 W	< 3 W

NOTA

Quando si spegne il PC con il pulsante on /off del pannello frontale, il consumo di energia scende a 5 Watt, ma non arriva a zero. Il metodo on/off utilizzato da questo PC aumenta notevolmente la durata dell'alimentatore. Per azzerare il consumo in modalità “off”, scollegare il PC dalla presa o utilizzare un blocco di corrente con un interruttore.

Emissione acustica

NOTA: Questi sono i valori di massimo consumo. Per dati più precisi, vedere il foglio dati di questo PC sul sito web HP.

Emissione acustica di rumori	Alimentazione audio	Pressione audio
Operativo	LwA < 40 dB	LpA < 35 dB
Operativo con accesso HDD	LwA < 41 dB	LpA < 35 dB
Operativo con accesso FDD	LwA < 43 dB	LpA < 37 dB

# Mapa della documentazione

Se si desidera...

## Installazione

Preparare il computer



**Guida d'uso HP**

*Preparazione e utilizzo del PC*

## Consultazione

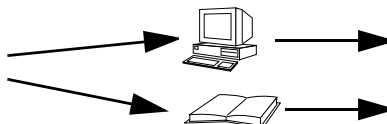
Imparare ad usare hardware e software del PC HP Vectra



**Guida in linea HP**

*Avvio ➔ Programmi ➔ HP Info*

Imparare ad usare il sistema operativo

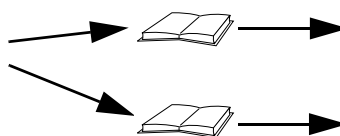


**Guida del sistema operativo**

*Avvio ➔ Guida in linea ➔ Sommario*

**Manuale del sistema operativo**

Potenziare il computer installando nuovi accessori



**Guida d'uso HP**

*Come installare gli accessori sul PC  
(solo informazioni di riepilogo)*

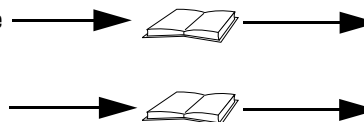
**Kit MIS HP per questo prodotto**

*<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>*

*Guida di manutenzione e potenziamento*

## Risoluzione dei problemi e assistenza

Scoprire le diverse possibilità di assistenza e risolvere i problemi del computer



**Guida d'uso HP**

*Diagnostica del PC  
(solo informazioni di riepilogo)*

**MIS Kit HP per questo prodotto**

*<http://www.hp.com/go/vectrasupport/>*

*Fornisce materiale di addestramento, supporto e informazioni tecniche sul prodotto.*

